



Város Polgármestere

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174/124, 125, 133 mellék

Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu •
www.biatorbagy.hu

Előterjesztés

Viadukt SE részére nyújtandó kölcsönszerződésről

Dr. Cserniczky Tamás a Viadukt SE elnöke azzal a kéressel fordult a T. képviselő-testülethez, hogy a Viadukt SE részére a Kolozsvári utcai TAO beruházáshoz szükséges utófinanszírozott 46.038.020 forintot kölcsönözze Biatorbágy Város Önkormányzata.

A beruházás a Kolozsvári utcai sportpályán a TAO pályázat alapján, az MLSZ 8775/2011-es határozata alapján valósul meg.

A 200 millió forintos beruházásból az önrészt 60 millió forintot Biatorbágy Város Önkormányzata korábbi döntéssel már biztosította.

A 140 millió forint TAO támogatásból 46.038.020 forint utófinanszírozott, a Viadukt Sportegyesület ezt az összeget nem tudja más forrásból biztosítani, ezért kérte a Viadukt SE elnöke a T. képviselő-testület segítségét.

Amennyiben a kölcsönszerzős megkötésre kerül, úgy a Viadukt SE be tudja fejezni a beruházást. Az MLSZ a jóváhagyás után átutalja a kölcsön összegét a sportegyesületnek.

A sportegyesület legkésőbb 2015. november 30-ig az önkormányzat számlájára maradéktalanul visszafizeti a kölcsön összegét.

Kérem, a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak alapján a kölcsönszerződésről dönteni szíveskedjenek.

Biatorbágy, 2015. augusztus 28.

Tisztelettel:

Tarjáni István s.k.
polgármester

„A” határozati javaslat**Biatorbágy Város Képviselő-testületének
.../2015. (IX. 1.) határozata****Viadukt SE részére nyújtandó kölcsönszerződésről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete:

1. a Viadukt SE Biatorbágy részére a Biatorbágy, Kolozsvári utcai TAO beruházás befejezésének biztosítására, az utófinanszírozás miatt 46.038.020 forint kölcsönt folyósít,
2. a kölcsönt kamatmentesen, 2015. november 30-i határidővel biztosítja,
3. felhatalmazza a polgármestert a kölcsönszerződés megkötésére, a jegyzőt az ellenjegyzésre.

(A kölcsönszerződés a határozat melléklete.)

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

Végrehajtásért felel: Szervezési Osztály

„B” határozati javaslat**Biatorbágy Város Képviselő-testületének
.../2015. (IX. 1.) határozata****Viadukt SE részére nyújtandó kölcsönszerződésről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete anyagi okok miatt a Viadukt SE részére a Biatorbágy, Kolozsvár utcai TAO beruházás befejezésének biztosítására kölcsönt nem tud folyósítani.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

Végrehajtásért felel: Szervezési Osztály

Címzett:
Biatorbágy Város Képviselőtestülete
2051 Biatorbágy, Baross G.u.2/A

JEKVEZELH
ALJEGYIO
ly

Feladó:
Viadukt SE Biatorbágy
2051 Biatorbágy, Iharos dűlő 7.

Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatala	
Beérkezési dátum: 11061	2015 AUG 17
Beérkezési időpont: 08.27.	
Beérkezési szám: Sz-425/1/2015	
Beérkezési név: Dr. S. F.	

Kérelem

Tisztelt Képviselőtestület!

A Viadukt SE kérelemmel fordul az Önkormányzat felé, hogy a 8775/2011-es MLSZ határozat szerinti Kolozsvári u-i pálya felújítása címen elnyert TAO-s pályázat utófinanszírozott részét biztosítsa az egyesület részére. A 200 milliós projekt-ből 60 millió Önkormányzati támogatás és 140 millió TAO-stámogatás volt.

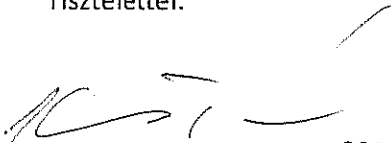
Ebből a 140 milliós TAO részből 46 millió utófinanszírozott (az engedélyköteles öltöző+ lelátó), ezt a támogató az MLSZ alszámlájára utalta.

Későn derült ki, hogy ezt nekünk, azaz a Viadukt SE nek kell kifizetnie, majd a leadott elszámolás ellenőrzése után, az MLSZ utalja a Viaduktnak az összeget.

Ezért szükség lenne a Viadukt SE-nek a végszámla összegére azaz **46.038.020 Ft-ra** (azaz negyvenhatmillióharmincyolcezerhúsz forint), melyet az OTP Bank-nál vezetett Tárgyi eszköz alszámlára (**11742173-20164069-00000000**) kell utalni.

Sajnos ha nem tudjuk kifizetni, akkor az összeg 3x-át kell visszafizetni.

Tisztelettel:



dr. Cserniczky Tamás
Viadukt SE elnök

VIADUKT SE
2051 Biatorbágy, Iharos dűlő 7.
Adószám: 19175168-1-13
OTP: 11742173-20005382

Biatorbágy, 2015.08.12

KÖLCSÖNSZERZŐDÉS

BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Hitelező

VIADUKT SE BIATORBÁGY
Adós

2015. szeptember 1.

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Cserniczky Tamás elnök Adós

KÖLCSÖNSZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Biatorbágy Város Önkormányzata

cím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

törzsszám: 390000

adószám: 15390008-2-13

bankszámlaszám: UniCredit Bank 10918001-00000005-65370086

képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző ellenjegyzésével
mint Hitelező

másrészről

Viadukt SE Biatorbágy

cím: 2051 Biatorbágy, Iharos dűlő 7.

adószám: 19175168-1-3

bankszámlaszám: OTP Bank 11742173-20164069-00000000

képviseli: dr. Cserniczky Tamás elnök

mint Adós

között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

FOGALOM MEGHATÁROZÁSOK

A Felek megegyeznek, hogy az egyes szavak, kifejezések jelen szerződéssel kapcsolatos értelmezése során a jelen pontban foglalt fogalom meghatározásokat tekintik irányadónak.

Kölcsön 46.038.020- Ft, azaz negyvenhatmillió-harmincnyolcezer-húsz forint.

Adós Viadukt SE Biatorbágy a fentiekben feltüntetett adatokkal.

Értesítési Cím A Hitelező értesítési címe:
a) Név: Biatorbágy Város Önkormányzata részére
b) Levelezési cím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A

Az Adós értesítési címe:

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Cserniczky Tamás elnök Adós

- a) Név: Viadukt SE Biatorbágy
b) Levelezési cím: 2051 Biatorbágy, Iharos dűlő 7.

Fél	A szövegösszefüggést is figyelembe véve, a Hitelező, vagy az Adós, esetleg adott helyzettől függően bármelyikük.
Felek	A Hitelező és az Adós együttesen.
Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata a fentiekben feltüntetett adatokkal.
Pénzmosási Törvény	A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény.
Ptk.	A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

Ellenkező értelmű kikötés hiányában az egyes számra hivatkozó szavak többes számra is vonatkoznak, továbbá a személyekre hivatkozó szavak vonatkoznak a jogi személyekre és a nem jogi személyekre is; valamint ugyanez érvényes (minden egyes esetben) fordítva is.

Valamely Félre történő hivatkozás, ha a szövegösszefüggés megengedi, annak személyi képviselőire és jogutódaira is vonatkozik.

PREAMBULUM, A KÖLCSÖN CÉLJA

1. A Felek rögzítik, hogy Hitelező tulajdonosa a Biatorbágy, Kolozsvár utcai sportpályának. Adós TAO pályázat során 201.729.520 forint értékű beruházást valósít meg a Kolozsvár utcai sportpályán. A TAO támogatásból 46.038.020 forint utófinanszírozott összeg.
2. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés szerinti kölcsön az Adós 1. pontban rögzített beruházás megvalósítása érdekében kerül sor.
3. A Felek külön rögzítik, hogy jelen szerződés megkötéséhez Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete **.../2015. (IX. 1.)** határozatával (1. számú melléklet) hozzájárult.

A KÖLCSÖN FOLYÓSÍTÁSA, ÁTADÁSA, ELSZÁMOLÁS

4. A Hitelező a Kölcsön összegét az Adós részére átutalással fizeti meg jelen szerződés aláírásának napján, adós OTP Banknál vezetett 11742173-20164069-00000000 számú bankszámlára.
Adós vállalja, hogy a Kölcsön összegének átvételétől számított 1 héten belül bemutatja szerződés 2. pontjában megnevezett munkák elvégzését igazoló számlákat.

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Csenciczky Tamás elnök Adós

A KAMAT

5. A Felek megállapodnak abban, hogy a Kölcsön ellenértékéért az Adós – a jelen szerződésben foglalt kivételekkel – nem köteles kamatot fizetni a Hitelezőnek.

A KÖLCSÖN VISSZAFIZETÉSÉNEK HATÁRIDEJE ÉS MÓDJA

A Kölcsön visszafizetésének határideje

6. A Kölcsön összegét adós egy összegben legkésőbb 2015. november 30-ig fizeti vissza.

Késedelmi kamat, rendkívüli felmondás

7. Abban az esetben, amennyiben az Adós a jelen szerződés szerinti kölcsön-visszafizetési kötelezettségének határidőn belül nem tesz eleget, illetve bármely törlesztő-részlet megfizetésével késedelembe esik, akkor a teljesítési határnapot követő naptól a Hitelező jogosult a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására és rendkívüli felmondási jogának gyakorlására.

BIZTOSÍTÉK, INKASSZÓ

8. A Felek megegyeznek, hogy jelen szerződés megkötésével Adós inkasszó jogot biztosít Hitelező részére a Kölcsön visszafizetésének biztosítására (2. számú melléklet).

JELEN SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

9. Jelen szerződés akkor szűnik meg, ha:
- az Adós a Hitelezővel szemben fennálló, a jelen szerződésből származó valamennyi fizetési kötelezettségének eleget tett;
 - a Felek közös megegyezéssel úgy döntenek;
 - a jelen szerződést a Hitelező azonnali hatállyal felmondja;
 - jogszabály egyébként így rendelkezik.
10. A Hitelező azonnali hatállyal akkor mondhatja fel a kölcsönt, ha:
- az Adós a jelen szerződés alapján fennálló, bármely fizetési kötelezettségével késedelembe esik;
 - az Adós a jelen szerződésbe foglalt bármely kötelezettségét megszegi;

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Cserniczky Tamás elnök Adós

- c) az Adós vagyoni helyzetének romlása veszélyezteti az Adós kötelezettségeinek teljesítését, illetőleg az Adós a Hitelező megítélése szerint hitelképtelenné válik;
 - d) az Adós nem teljesíti valamely jogerős bírósági ítéletben vagy végzésben meghatározott kötelezettségét;
 - e) az Adós által a szerződésben vagy azzal kapcsolatosan küldött bármely más dokumentumban megtett nyilatkozat, kijelentés vagy állítás bármilyen vonatkozásban valótlan vagy félrevezető akkor, amikor az megtettnek tekintendő;
 - f) az Adós más súlyos szerződésszegést, különös tekintettel a TAO pályázatra, vagy bűncselekményt követett el.
11. A jelen szerződés megszűnése esetén az összes, a megszűnés időpontjáig még vissza nem fizetett tartozás egy összegben azonnal esedékessé és visszafizetendővé válik.
12. A Hitelező rendkívüli felmondása esetén az Adós a Kölcsön **[10]**%-ának megfelelő összegű egyszeri meghiúsulási kötbért köteles fizetni, melynek esedékessége a rendkívüli felmondás napja. A kötbéren felül a kamatmentességre vonatkozó részek helyett – a rendkívüli felmondás esetére – úgy állapodnak meg a Felek, hogy az Adós teljes Kölcsönösszeg után köteles kamatot fizetni, melynek havi mértéke a Kölcsön összegének **[1]**%-a.

EGYÉB KIKÖTÉSEK

13. Az Adós a jelen szerződés alapján vállalt kötelezettségeinek teljesítését érintő minden lényeges eseményről, illetve körülményről köteles tájékoztatni a Hitelezőt, így különösen felmondási esemény vagy esetleges felmondási esemény bekövetkezéséről.
14. Az Adós a Hitelezővel szembeni tartozásának fennállása alatt köteles a Hitelező kérésére 8 napon belül rendelkezésére bocsátani a köztartozásmentességi igazolást.
15. A Hitelező előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül az Adós a vonatkozó szerződésből eredő jogait másra nem engedményezheti, illetve kötelezettségeit tartozásvállalás útján nem ruházhatja át.

EGYÜTTMŰKÖDÉS, ÉRTESÍTÉS, KÉZBESÍTÉSI SZABÁLYOK

16. A Felek jelen szerződés teljesítése során együttműködve kötelesek eljárni. Ennek során a Felek minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a jelen szerződés teljesítése szempontjából lényeges, egymást haladéktalanul

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Csenciczky Tamás elnök Adós

értesíteni kötelesek. Ezen kötelezettségük elmulasztásából származó károkért a Felek kártérítési felelősséggel tartoznak.

17. Minden értesítést, egyéb közlést, ami a jelen szerződés alapján megteendő vagy megtehető, írásban kell megtenni és akkor minősül jelen szerződés alkalmazásában megtettnek, ha arról írásos feljegyzés készült, vagy ha azt személyesen a másik Fél részére eljuttatták, vagy ajánlott-tértivevényes postai küldeményként a másik Fél Értesítési Címére elküldték.
18. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél a kézbesítés második megkísérlésétől számított **[5]**. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény „nem kereste”, „elköltözött”, „ismeretlen” vagy „nem fogadta el” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz.
19. A Felek az Értesítési Címüket bármikor jogosultak egyoldalúan megváltoztatni, ebben az esetben azonban kötelesek erről a másik Félnek írásbeli értesítést küldeni. A jelen pont szerinti értesítés másik Fél általi kézhezvételéig csak a korábban megjelölt Értesítési Címre köteles az adott Fél az egyes értesítéseket és leveleket megküldeni.

VEGYES RENDELKEZÉSEK

20. A Felek megegyeznek, hogy jelen szerződés módosítása csak írásban – kizárólag a jelen szerződéssel azonos formai szabályok betartásával – érvényes, továbbá, hogy ha a jelen szerződésben foglalt valamely rendelkezés érvénytelennek bizonyulna, vagy azzá válna, az a jelen szerződés egészére nem hat ki. A Felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés hatályon kívüli vagy érvénytelenné vált rendelkezéseit a gazdaságilag elérni kívánt célhoz legközelebb álló szabállyal pótolják.
21. A Felek jelen szerződés aláírásával tanúsítják, hogy a 2007. évi CXXXVI Pénzmosási Törvény (továbbiakban Pénzmosási Törvény) rendelkezéseivel összhangban a Felek megfelelő módon azonosításra kerültek. A Felek kijelentik, hogy jelen szerződés a Pénzmosási Törvény 7. § (2) és (3) bekezdésében írtak szerint – tartalmazza. A Felek – a Pénzmosási Törvény 8. § (1) bekezdése előírásának megfelelően ehelyütt nyilatkoznak, hogy jelen szerződéssel kapcsolatosan saját nevükben járnak el.
22. A Felek ehelyütt nyilatkoznak, hogy jelen szerződés és a kapcsolódó dokumentumok 2-2 eredeti példányát átvették és ennek megtörténtét jelen okirat aláírásával ezúton is igazolják.
23. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a jelen szerződés megkötése idején hatályban lévő egyéb magyar jogszabályok rendelkezései megfelelően irányadók.

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Cserniczky Tamás elnök Adós

24. A Felek kijelentik, hogy a jelen szerződést – annak elolvasása és értelmezése után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Biatorbágy, 2015. szeptember 1.

.....
Biatorbágy Város Önkormányzata
képviseli: Tarjáni István Polgármester
Hitelező

.....
Biatorbágy Város Önkormányzata
dr. Kovács András Jegyző ellenjegyzésével
Hitelező

.....
Viadukt SE Biatorbágy
képviseli: dr. Cserniczky Tamás Elnök
Adós

Pénzügyi Ellenjegyzés:

.....
Czuczor Orsolya
Pénzügyi Osztályvezető

Biatorbágy Város Önkormányzata képviseli: Tarjáni István polgármester Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata dr. Kovács András jegyző ellenjegyző Hitelező	Biatorbágy Város Önkormányzata Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető ellenjegyző Hitelező	Viadukt SE Biatorbágy dr. Cserniczky Tamás elnök Adós